



中文版No.112
日文版No.1493・1494

〒410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 市民协动课内
电话 055-934-4717 传真 055-931-2606

- ◎ 本期内容 ◎
- ★请在缴纳期间内缴纳市税
 - ★国际交流节
 - ★为外国籍住民所举办的総合生活相談会
 - ★年终联欢会
 - ★亲子一起学习的日语广场
 - ★市营住宅的入住者
 - ★交纳市税的晚间窗口
 - ★交纳国民健康保险的晚间窗口
 - ★晚间交纳水费的商谈
 - ★よさこい東海道

★请在缴纳期间内缴纳市税

「11・12月是县内同时清理整顿拖欠滞纳的强化月」
拖欠滞纳市税的行为相对于众多的按期纳税者来说，是不公平的。而且，这种行为也动摇了市财政的稳定性、给市民服务的业务也带来了不好的影响。

■如果拖欠滞纳了市税

如果拖欠滞纳了市税，就会有欠款。即便收到了催促信，也不交纳、商谈，只是搁置不顾的话，就会按右图所示，不会顾及拖欠滞纳人的意志，依据法律强制地征收被拖欠滞纳的市税。

■为了消除拖欠滞纳

发出催促信后还没有交纳时，在做了财产调查之后，冻结工资、对住所・事务所进行搜查的基础上积极采取没收动产等措施。

■有不能交纳的正当理由时

因病、灾害、失业、中止事业等不得已的原因，不能在交纳期限内交纳时，请尽早商谈。可以根据生活状况制定交纳计划。

※每个月，都开设了晚间・节假日窗口。

根据地方税法对拖欠滞纳实施惩处的流程

寄出催促信

过了交纳期限后的20天之内，就会寄去催促信。作为催促手续费，1封信要加算50日元。

调查财产

对金融机构、工作单位、生命保险公司、交易对手等进行盘问、检查、搜查。

没收财产

在财产调查中弄清楚的财产（存款、工资、生命保险、除欠款项、出租费等债权、不动产、汽车、动产等）都予以冻结。

折价・分配

对冻结的财产以“征收”、“拍卖”的形式加以变卖。
折价得来的款项充作拖欠滞纳金（市税、拖欠款等）。

※财产调查、没收等的拖欠惩处是依照法令进行的，所以事先在不告知拖欠滞纳人的情况下也可以进行。

咨询：納稅管理課 电话号码：055-934-4732

こくさいこうりゆう
★国际交流节 (国際交流フェア)

日期：11月23日(节日)、10点～15点

地点：サンウェルぬまづ 4楼 多目的ホール

内容：沼津市の姉妹城市“卡拉马租”、友好城市“岳阳”是什么样的城市呢？

居住外国籍朋友跟你介绍民族舞蹈、服装、特色菜肴等！

大家一起体验茶道、日本舞蹈、筝、插花等日本文化吧！

另外，有卖各国特色的甜点、小礼物等♪

※停车场车位有限，请大家尽量使用公共交通工具。

※请于当天直接到会场来吧。

咨询：沼津国際交流協会事務局(市民協働課内) 电话号码：055-934-4717

そうごうせいかつそうだんかい
★为外国籍住民所举办的総合生活相談会

日期：11月23日(节日)、12点30分～15点(受理时间、12点～14点30分)

地点：サンウェルぬまづ 2楼 小・中会議室

内容：法律问题、劳动问题、有关入国管理局手续、国际结婚等的商谈、行政业务介绍

对象：住在市内或是临近市町的外国人以及和他们有关人员

翻译体制：英文、西班牙语、中文、葡萄牙语

※虽然受理当天来访的商谈者，但以事先预约者优先。请带好商谈时所需的文件资料。

咨询：市民協働課(国際係) 电话号码：055-934-4717

★请大家参加年终联欢会吧!!

日期：12月6日(星期六) 下午6点～8点

地点：サンウェルぬまづ 4楼 多目的ホール

内容：点心，做游戏，化妆比赛(要参加比赛的人请化妆来)等

定员：100名

参加费：大人1,000日元(初中生和高中生500日元，小学生以下免费)

停车场：停车场1楼是夜间救急中心专用，请用2楼、3楼的停车场。

(最初的两个小时免费，以后每30分钟100日元)

注意事项：由于会场采用木制地板，为了保护地板，穿着硬鞋底鞋时，需要套上橡胶鞋套。同时请勿穿细高跟鞋入场。如穿细高跟鞋到场时，请换上会场准备的拖鞋等。敬请谅解。谢谢合作。

报名方法：请您向NICE事務局打电话报名

报名及咨询：NICE沼津国際交流協会事務局(市民協働課) 电话号码：055-934-4717



おやこ まな にほんご
★亲子一起学习的日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば)大家一起参加吧!

为外国籍亲子(中学生以下的孩子)开设的日语班。志愿者会帮助你快乐地学习日语!不需要费用。

可申请对象：外国籍亲子(不分国籍，尚不能流利地使用日语会话的人也可申请。)

※下面①～②里请你选好能参加的会场。

地点	①市营今泽住宅集会所 今沢 642-1 (市营今泽团地的北侧)	②第五地区中心 五月町 15-1 (第五中学的北侧)
日期和时间 ※原则上	每月第一和第三星期日 9:30～11:00	每月第二和第四星期日 13:30～15:00
具体日期 ※有时会改变	11/16、12/7、12/21、 1/18、2/1、2/15、3/1、3/15	11/9、11/30、12/14、 1/25、2/8、2/22、3/8

报名及咨询：市民協働課 电话号码：055-934-4717

★市営住宅の入住者

募集団地：自由ヶ丘団地（3戸）、中尾団地（1戸）、大久望団地（2戸）、原団地（8戸）、
原町中団地（2戸）、西井出団地（2戸）、今沢団地（4戸）、ヴィラー期一会（1戸）

※住宅の駐車場の数有限。

申請資格：①现已同居或是将要同居有直系亲属关系的人（昭和31年4月1日以前出生的独身的人也可以申请自由ヶ丘団地2戸、原団地3戸、今沢団地）

②符合条例规定的收入基准

③住在市内或是在本市上班的人

④现在住宅有困难的人

⑤不能是暴力团的成员（包括同居者）

报名期间：11月12日（三）～14日（五）、8点30分～17点

抽签日：11月28日（五）、13点30分开始

※申请人数众多时实施公开抽签。

初次申请的人，请事先到市役所6楼住宅営繕課来。详细情况请咨询或参阅市的主页。

申请・咨询：住宅営繕課 电话号码：055-934-4792



★交纳市税的晚间窗口

日期：11月13日（四）、17点15分～20点

地点及咨询：市役所2楼階納稅管理課（管理係） 电话号码：055-934-4730

★交纳国民健康保険料的晚间窗口

日期：11月13日（四）、18点15分～20点

地点及咨询：市役所1楼国民健康保険課（収納係） 电话号码：055-934-4727

★晚间交纳水费的商谈

日期：11月11日（二）、12月2日（二）、17点15分～20点

地点及咨询：水道部庁舎1楼水道サービス課（料金係） 电话号码：055-934-4853

★第18次 よさこい東海道

日期：11月8日（六）・9日（日）两天都是11点～19点30分（下小雨也照常进行）

您知道“よさこい”吗？よさこいは昭和29年8月作为「よさこい祭り」从高知市发起的。是在战后不景气的情况下，以促进商店街振兴为目的、本着对顾客日常购物的感谢，以高知商工会議所为中心发起的。这个庙会的基本规则是“手持哨子”、“和着音乐跳起『よさこい哨子舞』”这2点。

◆11月8日（六）

开场舞表演：11点～12点15分 沼津駅南口演舞場

前日场：12点30分～17点 仲見世演舞場、上土演舞場、魚町・仲町演舞場、狩野川演舞場

前夜场：17点～19点30分 狩野川演舞場

◆11月9日（日）

主场：11点～16点30分 アーケード審査会場、本町審査会場、仲見世演舞場、狩野川演舞場、
上本通り演舞場、北口演舞場、イシバシプラザ正面玄関前

闭幕：17点～19点30分 狩野川演舞場

咨询：よさこい沼津まつり実行委員会（沼津商工会議所内） 电话号码：055-921-1000

商工振興課 电话号码：055-934-4748 主页 <http://yosakoi-tokaido.info/>